

メタルファイト

BEYBLADE

足立たかふみ

爆走
転
新
連載
!!!



GO GO GO
1-2-3
GO GO GO
1-2-3
GO GO GO
1-2-3



TRANSLATIONS

TITLE:

METAL FIGHT BEYBLADE

BLUE/YELLOW TEXT:

LET'S DO THIS!! 3, 2, 1 GO SHOOT!!!

ARTIST:

ADACHI TAKAFUMI

WHITE TEXT:

THE BIRTH OF A NEW HERO!!

ORANGE/YELLOW TEXT:

REVOLUTIONARY NEW STORY!!!

JUST WHO IS THIS
SLEEPING GUY?





IT'S THE
HOTTEST
HOBBY IN
THE WORLD
RIGHT NOW!!

METAL
FIGHT
BEYBLADE
!!

AH! I
LOST!

YOU WIN IF
YOU KNOCK
YOUR
OPPONENT
OUT OF THE
RING.

GO!

FACE

WHEEL

TRACK

BOTTOM

A METAL WHEEL, FACE,
TRACK, AND BOTTOM
ATTACH TOGETHER.

READY!

NOW
IT'S MY
SAGGI-
TARIO'S
TURN!

OKAY,

OOOH











HAHAHA,
LOOKS LIKE
ANOTHER ONE
FOR THE
COLLECTION.



MUMBLE



IT'S ALL
OVER!

SAGGITARIOOOO!



あ

I'M LOSING
AFTER ALL!!

あ



ガキ

OH.





HEHEE!
THANK
GOOD-
NESS!

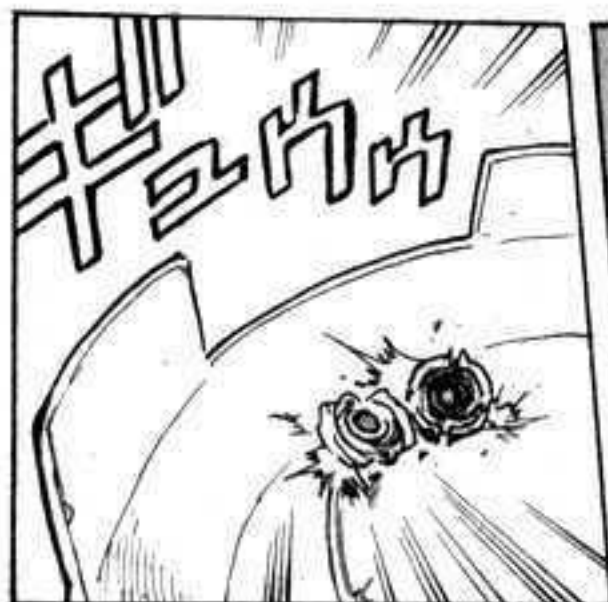
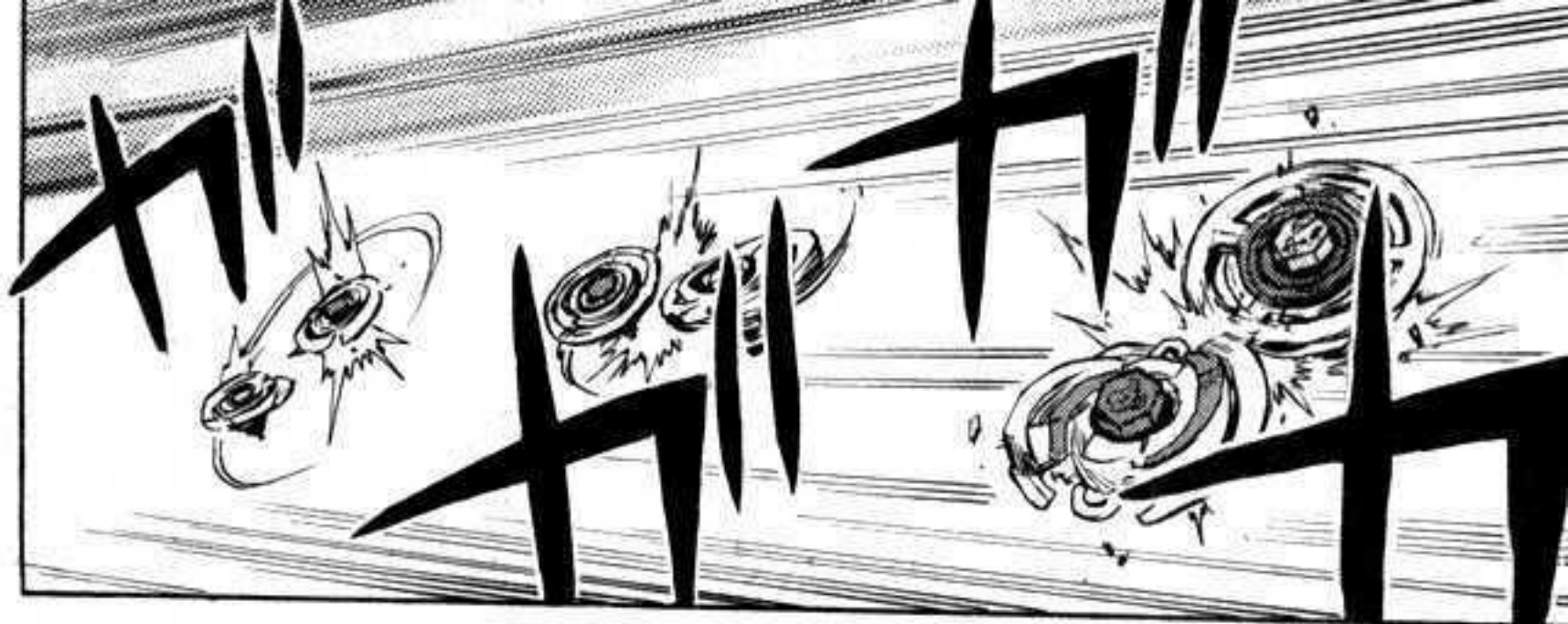






HAHAHA! NO
MATTER HOW
MANY TIMES
WE FIGHT, I'LL
ALWAYS WIN!







YOU CAN
DO IT,
SAGGI-
TARIO!



GET IT? WHAT
DECIDES THE WINNER
ISN'T ATTACK POWER
OR ENDURANCE...

IT'S...

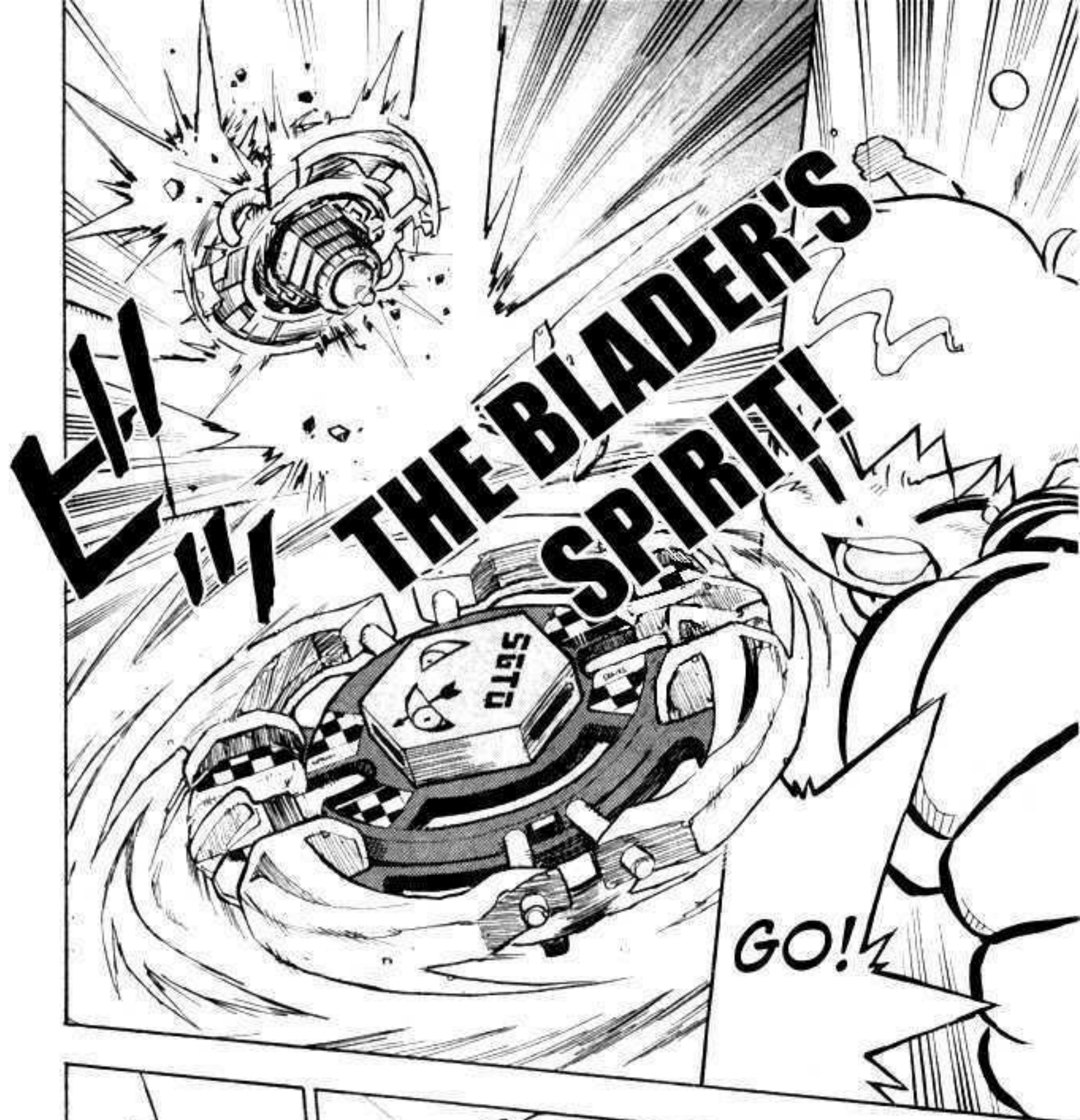
YOU
CAN'T
LOSE.



HUH?!

JUST
CHEER FOR
YOUR BEY
WITH ALL
YOUR
HEART.





AND THE
WINNER
IS...
KENTA!

YEAH!



DIZZY

OUCH!







TO BANDANA BOY:

WE HAVE THE SAGGITARIO
SHRIMP.

IF YOU WANT TO GET HIM
BACK, COME TO THE
CONSTRUCTION SITE.

- THE FACE HUNTERS

DANA BOY:

WE HAVE THE SA
MP.

IF YOU WANT TO GET
HIM BACK, COME TO THE
CONSTRUCTION SITE.

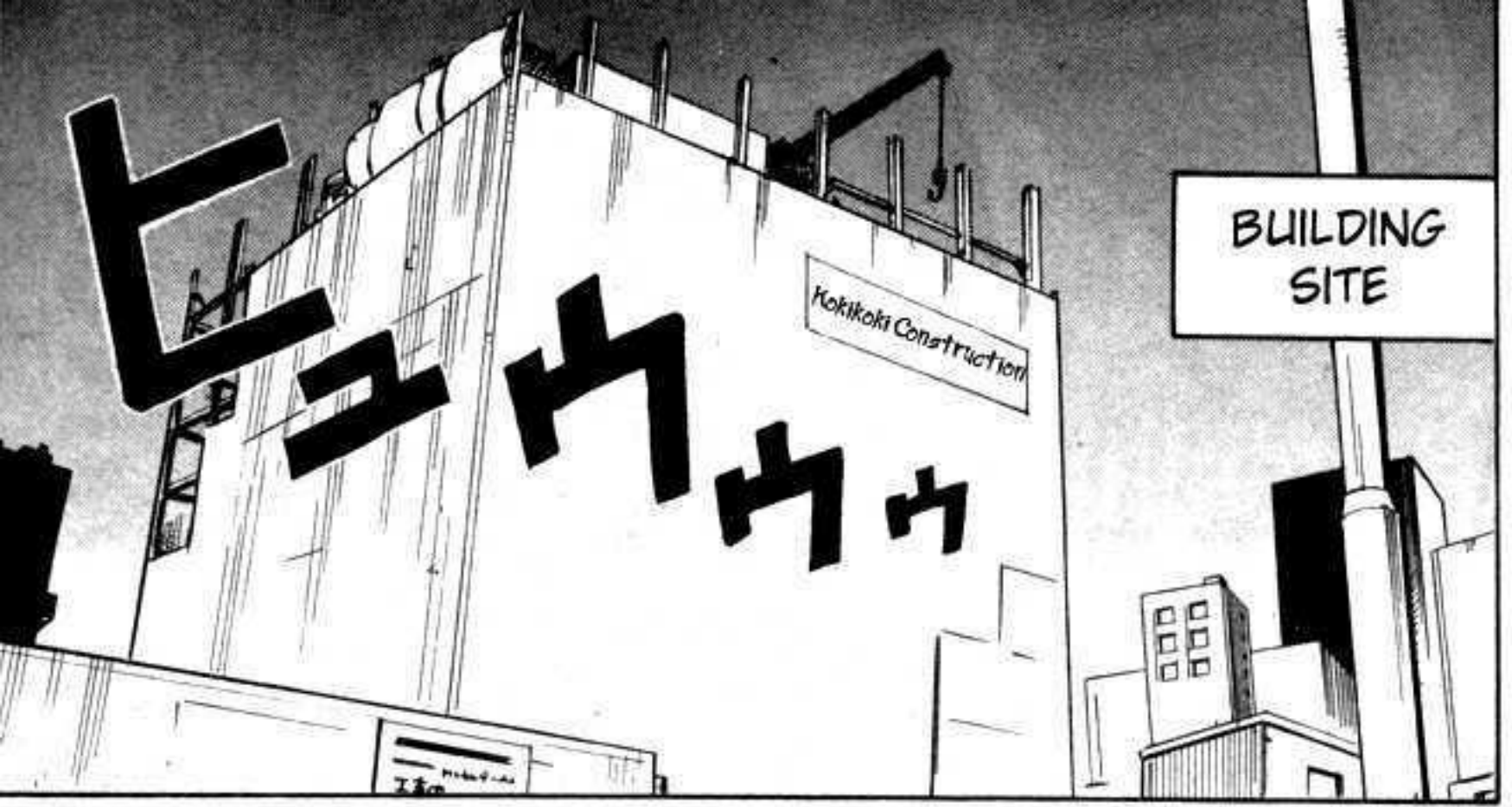
FLAP

*FLAP
FLAP*

KENTA...

FLAP







WELCOME
TO OUR
SECRET
BASE!

I'M THE
LEADER
OF THE
FACE
HUNTERS,
TATEGAMI
KYOUYA!

GINGA,
GET OUT
OF HERE!

CREAK

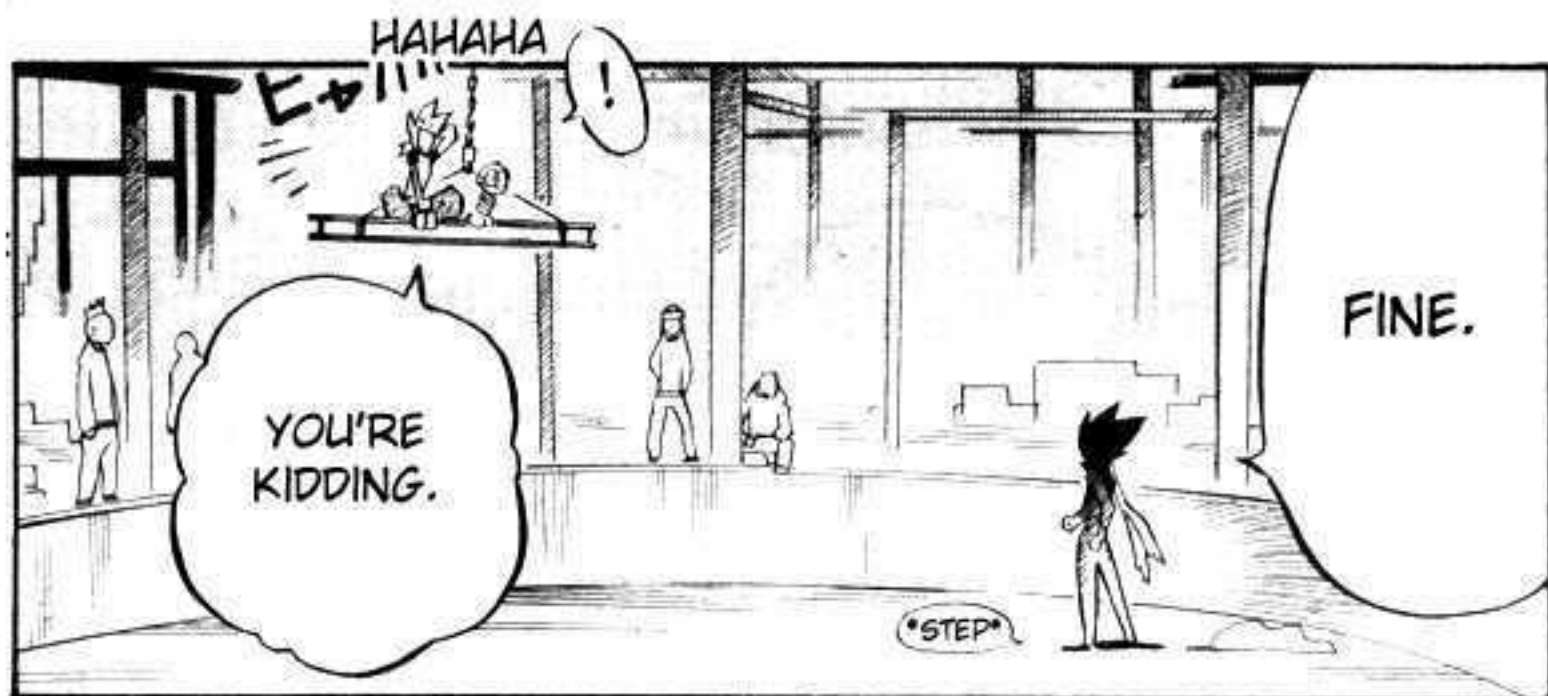
CREAK



I'M ONLY
INTERESTED
IN THE BEYS
OF STRONG
PEOPLE.



IF YOU WANT
THE SHRIMP
BACK, FIGHT
ME.





THOSE AREN'T
REGULAR
SCRATCHES!
THOSE ARE
HARD-EARNED
BATTLE SCARS!



...!
THAT'S
NOT IT!



WHAT THE
HECK?
WHAT'S UP
WITH THE
BEAT UP
BEY?

WOW!
SO
LAME!





WHOOOPS,
I FORGOT.



I'M
COUNTING
ON YOU,
PEGASIS.



GINGA...
JUST WHO
ARE YOU?!

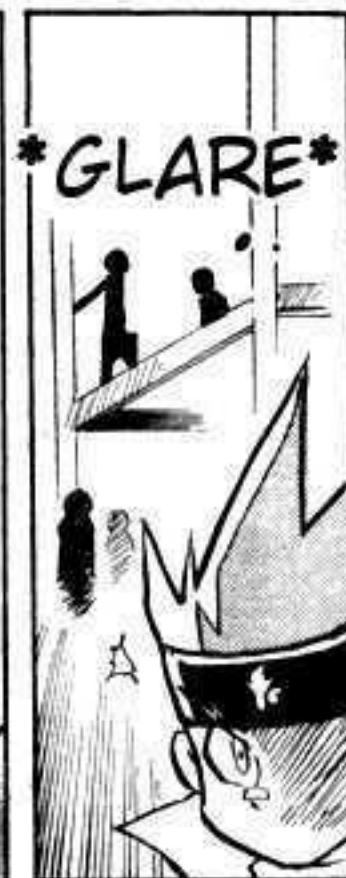


I WANT TO
SEE YOUR
TRUE
STRENGTH.

BEFORE
WE
START,



HUH?



GLARE



GLARE

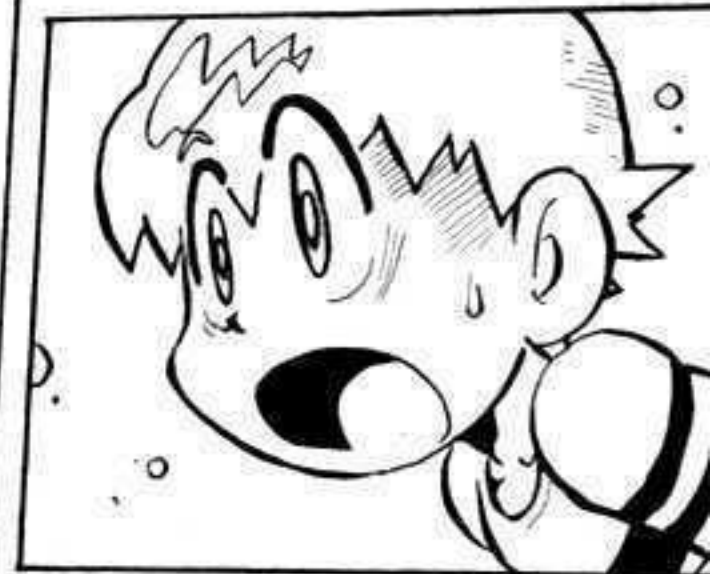


IT'S
THAT
GUY I
BEAT
BEFORE.

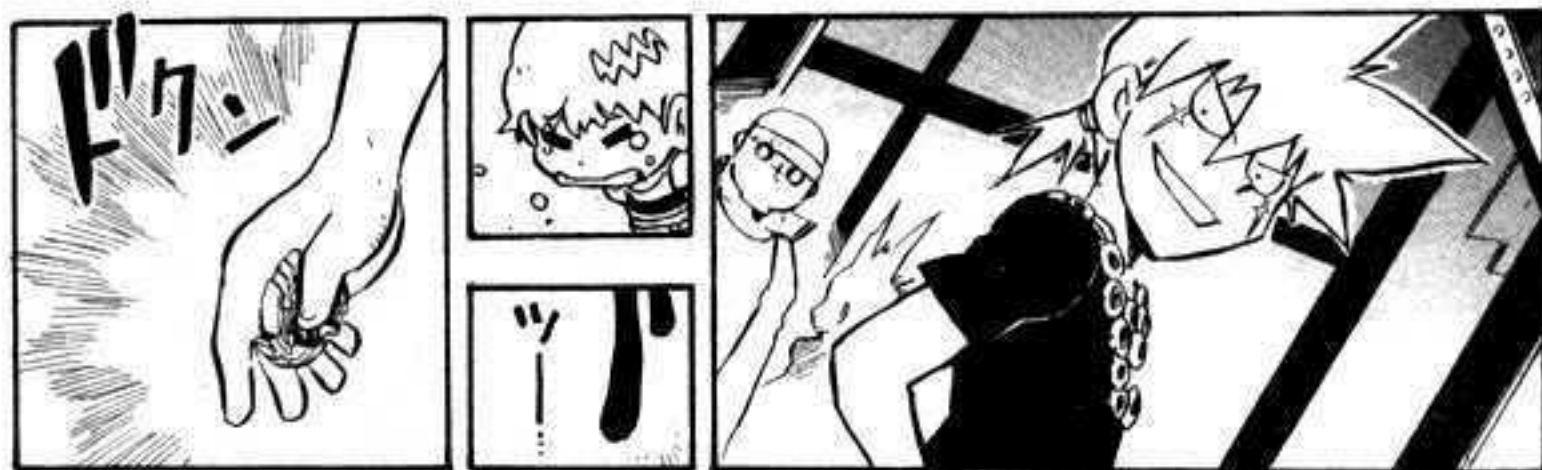
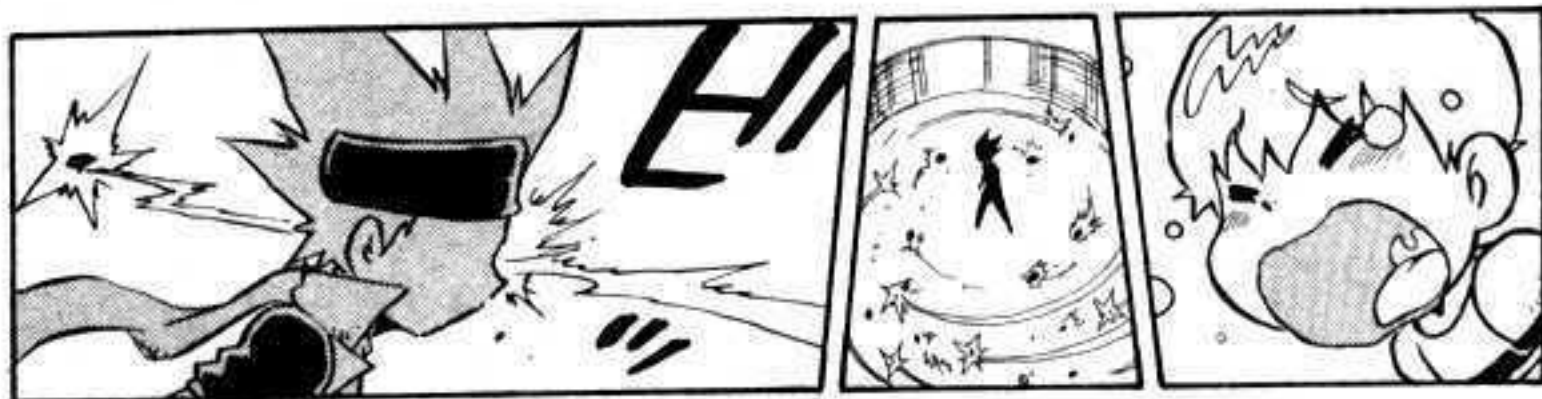


GLARE

WHAT'S
WITH
ALL THE
PEOPLE
?!









WHAT
?!

WHAT
KIND OF
POSE IS
THAT?!

LET'S
DO THIS,
PEGASIS.



SHOOT!!!

GO

...



WHAT
IS
THAT
?!



I STILL
HADN'T
REALIZED
...



AT
THAT
TIME,



**THE
REAL
POWER
OF
BEYBLADER
SPIRIT!!**

**THE
REAL
PEGA-
SIS?!**

THIS ISN'T A
DREAM...

WOW...

**HE'S FIGHTING 100 BEYS
AT ONCE BY HIMSELF!!**





HIS TRUE
POWER IS
INFINITE!!
NEXT TIME,
IT'S GINGA
VERSUS
TATEGAMI
IN A HUGE
CLASH!!

IS THE
BLADER'S
SPIRIT!

METAL FIGHT BEYBLADE

CHAPTER 01

TRANSLATOR:

METAPOD

EDITORS:

KOROKU (CAEL, TIXER & DEVKYU)

SCANNER:

KOROKU

SPECIAL THANKS:

ZANON & CAEL



DATS

[HTTP://DATS.US](http://DATS.US)

ZEROPOSITIVE

[HTTP://ZPFANSUBS.COM](http://ZPFANSUBS.COM)



ARE WE RECRUITING?

DATS & ZEROPOSITIVE WANT TO KEEP BRINGING YOU BEYBLADE GOODNESS... BUT IN ORDER TO DO SO, WE'LL NEED SOME MORE BLOOD.

THE NEW ANIME SERIES STARTS SOON, AND SIMPLY PUT, IT'S TOO MUCH FOR METAPOD (THE CURRENT TRANSLATOR) TO TRY AND TRANSLATE TWO ANIME SHOWS, AND A MANGA ALL AT ONCE.

SO IF YOU'RE A TRANSLATOR AND ENJOY BEYBLADE - PLEASE GIVE US A SHOUT! WE'D LOVE TO HAVE YOU ON OUR TEAM!!

SEEYA NEXT MONTH!! - STAFF